

Accordo in Sol Levante

Con Tsugami, il più vecchio produttore di torni in Giappone, lemca ha recentemente siglato un accordo di notevole importanza.

Tsugami è considerato in Giappone il numero uno a livello di precision e ed il numero due dopo Citizen, nel settore dei torni a fantina mobile.

Alcuni dati possono essere esemplificativi del ruolo di Tsugami nel comparto macchine utensili. Fondata nel 1937, la Tsugami ha un fatturato annuo nell'intorno dei 12 miliardi di Yen ed un numero di addetti pari a 650. È specializzata nella produzione di torni mono e plurimandrino che costruisce in due fabbriche in Giappone a Nagaoka e Shinshu: la produzione mensile è pari a 140 unità. Interessante rilevare che quasi il 30% della produzione varca i confini nazionali giapponesi.

L'accordo prevede che la Tsugami proporrà i caricatori IEMCA ai propri utilizzatori finali e distributori come complemento standard ai torni BC-18, BU-26, MU-26, MU-38, MB-38 e MB-35. Grazie a questo accordo si prevede una vendita di circa 100 caricatori ogni anno. Questi caricatori saranno venduti con il marchio Tsugami-IEMCA. Da sottolineare che il servizio post vendita di questi caricatori sarà effettuato direttamente dalla IGM Nippon KK. Per tutti gli altri modelli di torni prodotti dalla casa giapponese, sarà comunque verificata caso per caso la possibilità di installare un caricatore delle IEMCA.

Ma quali le ragioni che hanno portato Tsugami a questa scelta? Prima di tutto è stato rilevato dai tecnici della Tsugami che i caricatori lemca abbinati ai loro torni hanno sempre garantito performance di alto livello,

superiori a quelle offerte dalla concorrenza.

Inoltre in Tsugami la collaborazione con lemca è ritenuta strategica per raggiungere l'obiettivo di essere il leader, sul mercato giapponese, tra i produttori di torni automatici a controllo numerico.

A seguito di questo accordo, la lemca ha esposto un'ampia gamma dei propri caricatori durante un'Open House organizzata da Tsugami. Il risultato dell'Open House è stato molto positivo, vista l'affluenza di oltre 1000 visitatori che hanno riconosciuto tra l'altro la positività della partnership tra Tsugami e IEMCA. Iniziative di

questo genere si terranno anche nel prossimo futuro. Tutto ciò testimonia ulteriormente il ruolo che lemca sta occupando in un'area geografica estremamente difficile come il Giappone.



Tsugami Open House: Mr. Hikaru Noguchi, President



Tsugami Open House



TSUGAMI CORPORATION

Tsugami main factory

Accord au Japon

IEMCA a récemment signé un accord extrêmement important avec Tsugami, le plus ancien fabricant de tours au Japon.

Tsugami est considéré, dans son pays, le numéro un en ce qui concerne la précision et le numéro deux, après Citizen, dans le secteur des tours à poupée mobile. Quelques données serviront à illustrer le rôle de Tsugami dans le secteur des machines-outils. Fondée en 1937, Tsugami a un chiffre d'affaires annuel de 12 milliards de yens environ et emploie 650 personnes. La société est spécialisée dans la production de tours mono et multibroche fabriqués dans les deux établissements de Nagaoka et de Shinshu, en raison de 140 machines par moi. Il est intéressant de noter que presque 30% de la production va à l'exportation.

Grâce à cet accord, Tsugami

proposera des chargeurs lemca à ses clients finaux et distributeurs comme complément standard des tours BC-18, BU-26, MU-26, MU-38, MB-38 et MB-35. Les prévisions de vente sont d'environ 100 chargeurs par an vendus sous la marque Tsugami-IEMCA. A souligner encore que pour ces ravitailleurs, le service après-vente sera effectué directement par IGM Nippon KK. Pour tous les autres modèles de tours fabriqués par la maison japonaise, celle-ci étudiera cas par cas la possibilité d'installer un chargeur lemca. Mais quelles sont les raisons qui ont poussé Tsugami à ce choix? Tout d'abord, les techniciens de Tsugami ont constaté que les ravitailleurs IEMCA jumelés à leurs tours ont toujours garanti des performances de haut niveau, supérieures à celles de la concurrence. De plus, chez Tsugami, la collaboration avec

lemca est considérée comme stratégique pour atteindre l'objectif de devenir le leader des fabricants de tours automatiques à commande numérique sur le marché japonais. Suite à cet accord, lemca a exposé une ample gamme de chargeurs durant l'opération "portes ouvertes", organisée récemment par Tsugami. Le résultat de cette manifestation a été très positif: plus de 1000 visiteurs ont pu apprécier la validité du partenariat entre Tsugami et IEMCA. Des initiatives semblables seront organisées dans le futur. Tout ceci témoigne une fois de plus du rôle que lemca est en train de jouer dans une région géographique extrêmement difficile comme le Japon.

ECCO E-Customer Care Online

Il nuovo portale IEMCA

Accesso immediato a informazioni e servizi IEMCA ovunque siate e nel momento in cui lo desiderate?

A partire da Marzo 2002 il sito www.iemca.com si arricchisce di una nuova importante novità, il portale ECCO che offre servizi ed informazioni online provenienti da varie fonti aziendali a clienti, fornitori e partners. Digitando una password, l'utente di ECCO accede, nelle lingue italiano, inglese, francese e tedesco, a uno dei seguenti profili: cliente, fornitore, agente, tecnico.

Nell'area Clienti, sarà possibile seguire l'avanzamento degli ordini, acquistare particolari e ricambi, scaricare manuali, consultare le FAQ, contattare direttamente specifici uffici lemca a seconda delle necessità. Dall'area Fornitori sarà possibile seguire lo stato di avanzamento dei propri ordini, fare il download di disegni abilitati, scaricare manuali o parti di essi, monitorare il grado di soddisfazione di IEMCA. Agenti e Tecnici potranno a loro volta consultare e gestire le informazioni di loro interesse, dialogando in rete con l'azienda.

Le nouveau portail de IEMCA

Accès immédiat aux informations et aux services IEMCA partout et au moment où vous le désirez?

A partir de mars 2002, le site www.iemca.com s'enrichit d'une importante nouveauté: le portail ECCO offrant aux clients, aux fournisseurs et aux partenaires IEMCA, des services et des informations online, venant de différentes sources de l'entreprise.

Après avoir tapé son mot de passe, l'utilisateur d'ECCO a accès (en italien, anglais, français ou allemand) à un des profils suivants: client, fournisseur, agent, technicien.

Dans la section Clients, il pourra suivre l'avancement de ses commandes, commander des accessoires ou des pièces détachées, télécharger des manuels, consulter les FAQ, contacter directement les bureaux spécifiques, en fonction de ses besoins. Dans la section Fournisseurs, il pourra suivre l'état d'avancement de ses commandes, télécharger des dessins officiels ou des manuels (entiers ou en partie), contrôler le degré de satisfaction de IEMCA. Agents et Techniciens pourront à leur tour, en dialoguant avec l'entreprise, consulter et gérer les informations qui les concernent.

